



Brüssel, den 4. Juni 2025  
(OR. en)

9601/25

FIN 604  
INST 156  
PE-L 20

#### I/A-PUNKT-VERMERK

Absender: Generalsekretariat des Rates

Empfänger: Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat

Betr.: Mittelübertragung Nr. DEC 09/2025 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025  
Billigung Billigung eines Schreibens

1. Die Kommission hat dem Rat am 27. Mai 2025 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 09/2025) im Zusammenhang mit einer Inanspruchnahme des Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung (EGF/2025/000 TA 2025 – Technische Hilfe auf Initiative der Kommission)<sup>1</sup> gemäß Artikel 31 Absatz 1 der Haushaltordnung<sup>2</sup> vorgelegt.

<sup>1</sup> Dok. 9486/25.

<sup>2</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2024 über die Haushaltordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union (Neufassung) (ABl. L, 2024/2509, 26.9.2024,  
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).

2. Wie in Dokument 9488/25 dargelegt, ist der Zweck dieses Vorschlags die Übertragung eines Betrags von 170 000 EUR an Mitteln für Verpflichtungen von Artikel 30 04 02 (*Reserve für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer (EGF)*) und 170 000 EUR an Mitteln für Zahlungen von Artikel 16 02 02 (*Europäischer Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer (EGF)*) auf Artikel 16 01 01 (*Unterstützungsausgaben für den Europäischen Fonds für die Anpassung an die Globalisierung zugunsten entlassener Arbeitnehmer*).
3. Der Haushaltsausschuss hat diesen Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 2. Juni 2025 geprüft.
4. Nach dieser Prüfung ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
  - die vorgeschlagene Mittelübertragung gemäß Dokument 9488/25 und
  - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

**ANLAGE**

**ENTWURF EINES SCHREIBENS**

des Präsidenten des Rates

an die Präsidentin der Kommission

Kopie: Präsidentin des Europäischen Parlaments

Sehr geehrte Frau Präsidentin,

gemäß Artikel 31 Absatz 6 der Haushaltsordnung vom 23. September 2024<sup>1</sup> teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 09/2025 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2025 gebilligt hat.

(Schlussformel)

---

---

<sup>1</sup> Verordnung (EU, Euratom) 2024/2509 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2024 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union (Neufassung) (ABl. L, 2024/2509, 26.9.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>).